Heatbeater™ by PPE Factory

Model:

**Heatbeater™18**

CE 0493

**EN388:2003**
**3x3x**

**EN407:2003**
**44xxxx**

PPE Factory / Prevent Gloves B.V. - Industrieweg 6D – 4104AR CULEMBORG - The Neterlands- Tel: +31(0)345-533 5555 - E-mail: info@ppe-factory.com - Web: www.ppe-factory.com

Heatbeater™ by PPE Factory

# Heatbeater™18

## Size: 11

***Attention: read instructions before using***

PPE Factory / Prevent Gloves B.V. - Industrieweg 6D – 4104AR CULEMBORG - The Neterlands- Tel: +31(0)345-533 5555 - E-mail: info@ppe-factory.com - Web: www.ppe-factory.com

**UK – information notice, usage and maintenance instructions**for your protection, the greatest care has been taken in manufacturing this individual protective equipment.please ensure that its performance matches the mechanical risks likely to occur at your workstation. **usage** –in order to maintain performance over time, we advise you to: - enforce proper hygiene; - carry out a visualinspection prior to use, to detect major defects (perforation, chemical contamination, significant wear, etc.); -avoid using to handle liquids; - after use, visually check that it is still free of major defects, so it may undergomaintenance and then be stored. otherwise, scrap it in accordance with local regulations. **maintenance** –clean the surface, preferably using a cloth soaked in soapy water or a soft-haired brush, then store it in a cleanand ventilated space. **storage** – under normal conditions of humidity and temperatures (15°c to 30°c),sheltered from sunlight within clean, covered and ventilated premises. **the ce marking** indicates thisequipment complies with essential requirements of modified cee/89/686 european directive relating to individualprotective equipment, subjected to ce analysis of the type conducted by the no. 0493 - centexbel – gent,technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde notified laboratory, and subject to an ec system of quality assuranceduring production, monitored by a declared organisation. **performance** is assessed according to the followingeuropean standards: EN420 + a1 general requirements for protective gloves. dexterity: **1** out of 5 levels. EN388 protective gloves against mechanical risks. EN407 protective gloves against thermal risks (heat and/or fire). a range of pictograms is used to indicate the equipment's performance. these pictograms may be accompanied by figures representing performance levels 1 to 4 or 5 for the highest levels. 0 and x indicate no protection (x = test not conducted, 0 = level 1 not attained). the open book pictogram is to remind the user that, prior to using any individual protective equipment, he/she must find out about its performance and conditions of use, etc. **mechanical hazards** – abrasion: **3** out of 4 levels – cutting: **x** out of 5 levels – tearing: **3** out of 4 levels – puncture: **x** on 4 levels. **heat and flame** – behaviour in fire: **4** out of 4 levels – contact heat: **4** out of 4 levels – convection heat: **x** out of 4 levels – radiant heat: **x** out of 4 levels – small spattering of liquid metal: **x** out of 4 levels – large splashes of liquid metal: **x** out of 4 levels. **limitations and/or warnings:** handling heat parts to 500°c. do not use with a rotating machine in which glove may get caught.

**FR – notice d' information, d' utilisation et d' entretien**cet équipement de protection individuelle a été fabriqué avec le plus grand soin pour votre protection. vous devez vous assurer que leurs performances correspondent aux risques mécaniques de votre poste de travail.**utilisation** – nous vous conseillons, afin que ces performances soient maintenues dans le temps : - d'observer une parfaite hygiène. - de vous assurer visuellement et avant usage qu'il ne présente pas de défauts majeurs (transpercements, souillures chimiques, usures importantes, etc.). - de ne pas l'utiliser pour la manipulation de liquides. - après usage, de vérifier visuellement s'il est toujours exempt de défauts majeurs afin d'être entretenu puis stocké. dans le cas contraire, le mettre au rebut selon les règlements locaux. **entretien** – nettoyer en surface, par exemple avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse ou une brosse à poil doux et ranger le ensuite dans un endroit propre et aéré. **stockage** – dans des conditions normales d'humidité et de température ordinaires (+15°c à + 30°c), à l'abri du soleil et dans des locaux propres, couverts et aérés. **le marquage ce** signifie que cet équipement est conforme aux exigences essentielles de la directive européenne cee/89/686 modifiée, relative aux équipements de protection individuelle soumis à examen ce de type effectué par le laboratoire notifié n° 0493- centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde et soumis à un système d'assurance qualité ce de la production contrôlé par un organisme notifié. **les performances** ont été évaluées selon les normes européennes suivantes : EN420 + a1 exigences générales pour les gants de protection. dextérité : **1** sur 5 niveaux. EN388 gants de protection contre les risques mécaniques. EN407 gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu). un système de pictogrammes symbolise ses performances. ces pictogrammes peuvent être accompagnés de chiffres représentant les niveaux de performance de 1 à 4 ou 5 pour les niveaux les plus élevés. 0 et x signifient absence de protection (x = essai non effectué, 0 = niveau 1 non atteint). le livre ouvert rappelle à l'utilisateur qu'il doit, avant d'utiliser un équipement de protection individuel s'informer de ses performances et de ses conditions d'emploi, etc. **dangers mécaniques** – abrasion : **3** sur 4 niveaux – coupure par tranchage : **x** sur 5 niveaux – déchirure : **3** sur 4 niveaux – perforation : **x** sur 4 niveaux. **chaleur et flamme** – comportement au feu : **4** sur 4 niveaux – chaleur de contact : **4** sur 4 niveaux – chaleur convective : **x** sur 4 niveaux – chaleur radiante : **x** sur 4 niveaux – petites projections de métal liquide : **x** sur 4 niveaux – grosses projections de métal fondu : **x** sur 4 niveaux. **limitations et/ou avertissements** : manipulation de pièces chaudes jusqu'à 500°c. ne pas utiliser en cas de risques de happement par une machine en mouvement.

**BG – информация, указания за употреба и поддръжка**тази екипировка за индивидуална защита е произведена за вашата най-добра защита. уверете се, ченейните характеристики отговарят на механичните рискове, които може да възникнат във вашата работа. **употреба** – с цел запазване дълго време на нейните характеристики ви съветваме: - да спазвате отлична хигиена. - да се уверите преди употреба, че на външен вид няма големи дефекти /пробив, химично замърсяване, значително износване и т.н./. - да не я използвате за боравене с течности.- след употреба да проверите дали на външен вид все така няма големи дефекти с цел да бъде възстановена, а след това съхранена. в противен случай трябва да се бракува съгласно местните наредби. **поддръжка** – почистете отгоре, например с кърпа, напоена със сапунена вода или с четка с мек косъм, а след това я поставете на чисто и проветриво място. **съхранение** – при нормална влажност и обичайни температури (+15°c до + 30°c), далеч от слънчева светлина и на чисто, закрито и проветриво място. **маркировка ce** – това означава, че тази екипировка отговаря на основните норми на изменената европейска директива cee/89/686, която се отнася до екипировката за индивидуална защита, подложена на тест ce, извършенот лаборатория n° 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde и подадени в системаза гарантиране на качество на ео на контролираното производство от упълномощен орган.**характеристиките** са определени съгласно следните европейски норми: EN420 + a1 основниизисквания за предпазните ръкавици. служене с дясната ръка **1** на 5 нива. EN388 предпазни ръкавицисрещу механични рискове. EN407 защитни ръкавици срещу термичен риск (топлина и/или огън). сериятот пиктограми обозначава нейните характеристики. тези пиктограми могат да бъдат придружени от цифри,представящи нивата на качество от 1 до 4 или 5 за най-високите нива. 0 et x означават липса на защита(x = неизвършена проба, 0 = ниво 1 не е достигнато). в указанието се напомня на ползвателя, че предида използва екипировка за индивидуална защита, трябва да се информира за нейните характеристики иза условията на ползване и т.н. **механична опасност** – абразия : **3** на 4 нива – срязване: **x** на 5 нива– разкъсване : **3** на 4 нива – перфорация : **x** на 4 нива. **топлина и огън** – устойчивост при огън: **4** от4 степени – топлина от непосредствен източник: **4** от 4 степени – топлина от конвекция: **x** от 4 степени –топлина от лъчение: **x** от 4 степени – малки пръски от течен метал: **x** от 4 степени – големи пръски отраз топен метал: **x** от 4 степени. **ограничения и/или предупреждения:** боравене с

**CZ – INFORMAČNÍ, PROVOZNÍ A ÚDRŽBOVÉ POZNÁMKY** toto zařízení osobní ochrany bylo vyrobeno s maximální péčí pro vaši ochranu. Musíte se ujistit, že jeho_výkonnostní parametry odpovídají mechanickým rizikům na vašem pracovišti. POUŽITÍ – aby byly v průběhu_času zachovány jeho výkonnostní parametry, tak vám doporučujeme: - Abyste udržovali perfektní hygienu. Abyste se zrakem ujistili vždy před jeho použitím, že nevykazuje větší poškození (proražení, chemické skvrny,významné opotřebování atd.). Abyste ho nepoužívali pro manipulaci s kapalinami. -Abyste po jeho použití zrakem zkontrolovali, zda ještě nevykazuje větší poškození, aby 6,5 za normálních vlhkostních podmínek a při obvyklých teplotách (+15°c až + 30°c), ve_skrytu před sluncem a na čistých krytých a větraných místech. OZNAČENÍ CE znamená, že toto zařízení je v_souladu se základními požadavky upravené evropské směrnice cee/89/686, týkající se zařízení osobní ochrany_podrobených zkoušce ce typu, který byl proveden v ohlášené laboratoři č. 0493 - centexbel – gent,technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde a podléhá systému zajištění kvality ce pro výrobu kontrolovanou_notifikovanou organizací. VÝKONNOSTNÍ PARAMETRY a byly vyhodnoceny podle následujících evropských_norem: EN420 + A1 všeobecné požadavky pro ochranné rukavice. Použitelnost : **1** na 5 úrovních. EN388 ochranné_rukavice proti mechanickým rizikům. EN407 Ochrana rukavice proti tepelným rizikům(teplo/nebo oheň) .Systém piktogramů symbolizuje jeho výkonnostní parametry. Tyto piktogramy mohou být doplněny o čísla, která_představují výkonnostní úrovně od 1 do 4 anebo 5 pro nejvyšší úrovně. 0 a x označují nepřítomnost ochrany (x= neprovedená zkouška, 0 = úroveň 1 nebyla dosažena). otevřená kniha připomíná uživateli, že se musí předpoužitím zařízení osobní ochrany informovat o jeho výkonnostních parametrech a podmínkách jeho použití atd.MECHANICKÁ NEBEZPEČÍ : **3** na 4úrovních – proražení : **x** na 4 úrovních. **toplina i vatra** – ponašanje u slučaju opasnosti od vatre: **4** na 4razine – kontaktna toplina : **$EN4072** na 4 razine – konvektivna toplina : **x** na 4 razine – isijavajuća toplina : **x** na 4 razine– malo prskanje tekućeg metala : **x** na 4 razine – velika prskanja taljenog metala : **x** na 4 razine. **Omezení a upozornění:** Manipulace s horkými předměty až 500°c. Nepoužívejte v případě nebezpečí zachycenípohybujícím se strojem.

**DE – informationsblatt, gebrauchs- und pflegeanweisung**diese persönliche schutzausrüstung wurde mit grösster sorgfalt hergestellt, um ihren schutz sicherzustellen.bitte prüfen sie, ob ihre leistungsstufen den mechanischen risiken ihres arbeitsplatzes entsprechen.**verwendung** – damit diese leistungsstufen auch auf lange sicht erhalten bleiben, raten wir ihnen: - eineperfekte hygiene zu beachten. - vor der benutzung anhand einer sichtprüfung sicherzustellen, dass dieausrüstung keine massgeblichen fehler aufweist (beschädigungen, chemische verschmutzung, starke abnutzung,usw.). - die ausrüstung nicht zur handhabung von flüssigkeiten zu verwenden. nach der benutzung, mittels einersichtprüfung festzustellen, dass die ausrüstung immer noch keine massgeblichen beschädigungen aufweist, undsie vor der lagerung zu pflegen. falls sie beschädigt ist, muss sie entsprechend den geltenden richtlinien entsorgtwerden. **pflege** – oberfläche reinigen, z. b. mit einem in seifenwasser getauchten tuch oder einer weichenbürste. anschliessend an einem sauberen und gut belüfteten ort lagern. **lagerung** – unter normalenfeuchtigkeits- und temperaturbedingungen (+15°c bis + 30°c) in einem sauberen, überdachten und gutbelüfteten raum lagern, vor direktem sonnenlicht schützen. **das ce-label** bedeutet, dass diese ausrüstung denwichtigsten anforderungen der geänderten europäischen richtlinie cee/89/686 bezüglich persönlicherschutzausrüstung entspricht; die entsprechende eu-baumusterprüfung erfolgte durch das zertifizierte prüfllabormit der nummer 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde die produktion unterliegteinem ce-qualitätsicherungssystem, überwacht durch ein autorisiertes prüfinstitut. **die leistungsstufen**wurden entsprechend den folgenden europäischen normen bewertet: EN420 + a1 allgemeine anforderungenan schutzhandschuhe. feinfühligkeit: **1** in 5 stufen. EN388 schutzhandschuhe gegen mechanische risiken. en407 schutzhandschuhe gegen thermische risiken (hitze und/oder feuer).ein piktogrammsystem dient zureinstufung der leistung. diese piktogramme können von zahlen begleitet sein, die den leistungsstufen 1 bis 4bzw. 5 für das höchste leistungsniveau entsprechen. 0 und x bedeuten, dass kein schutz gewährleistet ist (x =es wurden keine prüfungen durchgeführt; 0 = die stufe 1 wurde nicht erreicht). das aufgeschlagene buchbedeutet, dass sich der benutzer vor der verwendung der persönlichen schutzausrüstung über derenleistungsstufen, einsatzbedingungen usw. informieren muss. **mechanische risiken** – abrieb: **3** in 4 stufen– schnitt: **x** in 5 stufen – weiterreissen: **3** in 4 stufen – durchstich: **x** in 4 stufen. **hitze und flammen** –brennverhalten: **4** von 4 leistungsstufen – kontakthitze: **4** von 4 leistungsstufen – konvektionshitze: **x** von 4leistungsstufen – strahlungshitze: **x** von 4 leistungsstufen – flüssigmetallspritzer (kleine mengen): **x** von 4leistungsstufen – flüssigmetallspritzer (grosse mengen): **x** von 4 leistungsstufen. **einsatzbeschränkungenund/oder warnhinweise:** handling von heissen teilen bis 500°c. nicht verwenden falls das risiko besteht,dass der handschuh von einer sich bewegenden maschine bzw. rotierenden teilen erfasst werden kann.

**DK – informations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning**dette personlige værnemiddel er fremstillet med allerstørste omhu for at sikre optimal beskyttelse. det er vigtigt,at du sikrer dig, at dets ydelsesniveau svarer til de mekaniske risici, som du kan blive udsat for i forbindelse meddit arbejde. **anvendelse** – vi anbefaler, at du foretager følgende for at være sikker på, at dets ydelsesniveauvarer ved: - overhold alle forholdsregler vedrørende hygiejne. - se produktet efter inden brug, for at være sikkerpå, at der ikke er tegn på alvorlige fejl (huller, rester af kemikalier, slid osv.). - brug ikke produktet til håndteringaf væsker. - kontroller produktet efter brug, for at være sikker på, at det stadigvæk er fri for alvorlige fejl, således at det kan blive korrekt vedligeholdt og opbevaret. hvis dette ikke er tilfældet, skal det bortskaffes i henhold til delokalt gældende regler. **vedligeholdelse** – overfladen skal rengøres med f.eks. en klud vædet i sæbevand elleren børste med bløde hår og derefter opbevares på et tørt og ventileret sted. **opbevaring** – skal opbevares undernormale temperatur- og fugtighedsbetingelser (ved +15°c til + 30°c), i ly for solen og på et rent, overdækket ogventileret sted. **ce-mærket** angiver, at dette personlige værnemiddel er i overensstemmelse med de vigtigstekrav i det ændrede europæiske direktiv 89/686/eøf om ef-typeafprøvning af personlige værnemidler, udført af etbemyndiget laboratorium nr. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde og underlagt etce-kvalitetssikringssystem af produktionen, der er kontrolleret af det bemyndigede organ. **ydelsesniveauet** erblevet evalueret i henhold til følgende europæiske standarder: EN420 + a1 generelle krav til beskyttelseshandsker.fingerføling: **1** opdelt i 5 niveauer. EN388 beskyttelseshandsker mod mekaniske risici. EN407 handsker tilbeskyttelse mod termiske risici (varme og/eller ild).et system med piktogrammer symboliserer produktetsydelsesniveau. disse piktogrammer kan være ledsaget af tal, som repræsenterer ydelsesniveauerne fra 1 til 4 eller5 for de højeste niveauer. 0 og x betyder, at produktet ingen beskyttelse yder (x = test ikke udført, 0 = niveau 1 erikke opfyldt). vejledningen minder brugeren om, at det er vigtigt at informere sig om det personlige værnemiddelsydelsesniveau og anvendelsesbetingelser m.m., inden det tages i brug. **mekaniske risici** – slidstyrke: **3** opdelti 4 niveauer – skærefasthed: **x** opdelt i 5 niveauer – rivstyrke: **3** opdelt i 4 niveauer – punkteringsstyrke: **x** opdelti 4 niveauer. **varme og ild** – antændelighed: niveau **4** af 4 – berøringsvarme: niveau **4** af 4 – varmestrømning:niveau **x** af 4 – strålevarme: niveau **x** af 4 – små stænk af smeltet metal: niveau **x** af 4 – store stænk af smeltetmetal: niveau **x** af 4. **begrænsninger og/eller advarsler** : håndtering varme dele til 500°c. må ikke anvendes itilfælde af risiko for at blive fanget af en maskines roterende dele.

**EL – ενημερωτικο φυλλαδιο, οδηγιες χρησης και συντηρησης**αυτός ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός κατασκευάστηκε με τη μέγιστη δυνατή φροντίδα για τη δική σασπροστασία. οφείλετε να βεβαιωθείτε ότι οι επιδόσεισ του αντιστοιχούν στουσ μηχανικούσ κινδύνουσ τησ θέσησεργασίασ σασ. **χρηση** – για να κρατήσουν οι επιδόσεισ του στο χρόνο, σασ συνιστούμε : - να τηρείτε όλουσ τουσκανόνεσ υγιεινήσ. - να τον εξετάζετε πριν τη χρήση με το μάτι και να βεβαιώνεστε ότι δεν έχει σημαντικάελαττώματα (τρυπήματα, κηλίδεσ από χημικέσ ουσίεσ, μεγάλεσ φθορέσ, κλπ.). - να μην τον χρησιμοποιείτε για τονχειρισμό υγρών. - μετά τη χρήση, να τον εξετάζετε με το μάτι και να ελέγχετε ότι εξακολουθεί να μην έχεισημαντικά ελαττώματα, προκειμένου να τον συντηρήσετε και στη συνέχεια να τον αποθηκεύσετε. σε αντίθετηπερίπτωση, απαλλαχτείτε από αυτόν όπωσ ορίζουν οι τοπικοί κανονισμοί. **συντηρηση –** καθαρίστε επιφανειακά,για παράδειγμα με ένα πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο ή μια μαλακή βούρτσα και στη συνέχεια τοποθετήστε τονσε έναν χώρο καθαρό με εξαερισμό. **αποθηκευση –** σε φυσιολογικέσ συνθήκεσ υγρασίασ και θερμοκρασίασ(από 15°c έωσ 30°c), σε χώρουσ καθαρούσ, καλυπτόμενουσ και αεριζόμενουσ που δεν βλέπει ο ήλιοσ. **το σημαce** σημαίνει ότι αυτόσ ο εξοπλισμόσ πληροί τισ βασικέσ απαιτήσεισ τησ ευρωπαϊκήσ οδηγίασ cee/89/686, σχετικάμε τουσ ατομικούσ προστατευτικούσ εξοπλισμούσ που υπόκεινται σε εξέταση ce πραγματοποιούμενη από τοεργαστήριο υπ'αριθμ. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde και που υπόκεινται σεένα σύστημα ασφάλειασ-ποιότητασ εοκ τησ παραγωγήσ που ελέγχεται από κάποιον κοινοποιημένο οργανισμό. **οιεπιδοσεισ** αξιολογήθηκαν σύμφωνα με τισ ακόλουθεσ ευρωπαϊκέσ προδιαγραφέσ: EN420 + a1 γενικέσαπαιτήσεισ για τα προστατευτικά γάντια. επιδεξιότητα : **1** σε 5 επίπεδα. EN388 προστατευτικά γάντια κατάμηχανικών κινδύνων. EN407 προστατευτικά γάντια από θερμικούσ κινδύνουσ (θερμότητα και/ή φωτιά). ένασύστημα εικονογραμμάτων συμβολίζει τισ επιδόσεισ του. αυτά τα εικονογράμματα μπορεί να συνοδεύονται απόαριθμούσ που συμβολίζουν τα επίπεδα επίδοσησ από το 1 έωσ το 4 ή 5 για τα υψηλότερα επίπεδα. το 0 και το χσημαίνουν ότι δεν υπάρχει προστασία (x = δεν έγινε δοκιμή, 0 = δεν επιτεύχθηκε το επίπεδο 1). το ανοιχτό βιβλίουπενθυμίζει στον χρήστη ότι οφείλει, πριν χρησιμοποιήσει έναν ατομικό εξοπλισμό προστασίασ, να πληροφορηθείγια τισ επιδόσεισ του και για τουσ όρουσ χρήσησ του, κλπ. **μηχανικοι κινδυνοι –** εκδορά : **3** σε 4 επίπεδα– κοπή: **x** σε 5 επίπεδα – σκίσιμο : **3** σε 4 επίπεδα – διάτρηση : **x** σε 4 επίπεδα. **θερμοτητα και φλογα–**συμπεριφορά στην φωτιά: **4** στα 4 επίπεδα – θερμότητα επαφήσ: **4** στα 4 επίπεδα – θερμότητα με αγωγή: **x** στα4 επίπεδα – ακτινοβολούμενη θερμότητα: **x** στα 4 επίπεδα – μικρέσ εκτοξεύσεισ υγρού μέταλλου: **x** στα 4 επίπεδα– μεγάλεσ εκτοξεύσεισ τηγμένου μετάλλου: **x** στα 4 επίπεδα. **περιορισμοί και προειδοποιήσεισ :** χειρισμόστων αντικειμένων τα οποία είναι ζεστά μέχρι τουσ 500°c. αποφύγετε τη χρήση αν υπάρχει κίνδυνοσ μαγκώματοσαπό μηχανή σε κίνηση

**ES – nota de información, uso y mantenimiento**este equipo de protección individual ha sido fabricado con el mayor esmero para garantizar una buena protección.debe asegurarse de que las prestaciones que ofrece corresponden a los riesgos mecánicos de su puesto detrabajo. **utilización** – para que dichas prestaciones sigan siendo efectivas a lo largo del tiempo, leaconsejamos lo siguiente: - observar una higiene perfecta. - antes de usarlo, asegurarse visualmente de queno presenta defectos sustanciales (perforaciones, suciedades químicas, desgastes importantes,

etc.). - noutilizarlo para la manipulación de líquidos. - tras su uso, y con el objeto de mantenerlo y guardarlo correctamente,comprobar visualmente que sigue careciendo de defectos sustanciales. de no ser así, desecharlo según losreglamentos locales. **mantenimiento** – limpiar su superficie exterior, por ejemplo con un trapo embebido enagua enjabonada o con un cepillo de cerdas suaves, y guardarlo luego en un lugar limpio y aireado.**almacenamiento** – en condiciones normales de humedad y temperatura ordinarias (+15°c à + 30°c), fueradel alcance del sol y en lugares limpios, cubiertos y aireados. **el marcado "ce"** significa que el equipo cumplelos requisitos fundamentales de la directiva europea cee/89/686 modificada, relativa a los equipos de protecciónindividual sometidos al examen "ce" de tipo efectuado por el laboratorio notificado n° 0493 - centexbel –gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde y sometidos a un sistema de aseguramiento de calidad ce de la producción, controlado por un organismo notificado. **las prestaciones** se han evaluado según las siguientesnormas europeas: EN420 + a1 requisitos generales para los guantes de protección. destreza: 1 sobre 5 niveles.EN388 guantes de protección contra riesgos mecánicos. EN407 guantes de protección contra los riesgostérmicos (calor y/o fuego).un sistema de pictogramas simboliza estas prestaciones. dichos pictogramas puedenir acompañados de cifras que representen los niveles de las prestaciones de 1 a 4 o 5 para los niveles máselevados. 0 y x significan ausencia de protección (x = prueba no efectuada, 0 = nivel 1 no alcanzado). lapresente nota recuerda al usuario que, antes de utilizar un equipo de protección individual debe informarse desus prestaciones, condiciones de utilización, etc. **riesgos mecánicos** – abrasión : 3 sobre 4 niveles – cortepor cuchilla: x sobre 5 niveles – rasgado: 3 sobre 4 niveles – perforación : x sobre 4 niveles. **calor y llama**–comportamiento al fuego: 4 sobre 4 niveles – calor de contacto: 4 sobre 4 niveles – calor convectivo: x sobre4 niveles – calor radiante: x sobre 4 niveles – pequeñas proyecciones de metal líquido: x sobre 4 niveles –grandes proyecciones de metal fundido: x sobre 4 niveles. **limitaciones y/o advertencias** : no utilzar alcontacto directo de una llama si el comportamiento al fuego es de x, 0, 1 ó 2. manipulación de piezas calientesHASTE 500 ºC. No utilizer en caso de riesgo de enganche con una máquina en movimiento.

**FI – informaatio–, käyttö– ja hoito–ohje**nämä henkilönsuojaimet on valmistettu huolellisesti turvallisuutesi takaamiseksi. varmistaudu siitä, että niidensuorituskyky soveltuu työpisteen mekaanisille vaaratekijöille. **käyttö** – pitkään kestävän suorituskyvyntakaamiseksi, suosittelemme: - äärimmäisen hygienian noudattamista. - silmämääräistä tarkastusta ennenkäyttöä, huomattavien vikojen havaitsemiseksi (reiät, kemiallinen saaste, paha kuluneisuus jne.). - nesteidenkäsittelyn välttämistä.- silmämääräistä tarkastusta käytön jälkeen, ennen hoitoa ja varastointia, huomattavienvikojen havaitsemiseksi. muussa tapauksessa suojaimet on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.**hoito** – puhdista pinta esimerkiksi saippuaveteen kostutetulla kankaalla tai pehmeällä harjalla ja varastoi sittenpuhtaaseen ja hyvin ilmastoituun tilaan. **varastointi** – normaaleihin kosteusolosuhteisiin ja tavanomaiseenlämpötilaan (+15 °c - + 30 °c), auringonvalolta suojaisaan, puhtaaseen, suljettuun ja hyvin ilmastoituun tilaan.**ce merkintä** osoittaa, että nämä suojaimet vastaavat henkilönsuojaimista annetun muutetun direktiivinety/89/686 perusvaatimuksia, tarkoitetun ey-tyyppitarkastuksen mukaisesti, jonka on varmentanut ilmoitettulaitos nro 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde käyttäen ey-hyväksyttyä tuotannonlaadunvarmistusjärjestelmää. **suorituskyky** on arvioitu seuraavien eu-standardien mukaisesti: EN420 +a1 suojakäsineiden perusvaatimukset. kätevyys: 1/5 tasoa. EN388 mekaanisilta vaaroilta suojaavat käsineet.EN407 lämpösuojakäsineet (lämpö ja/tai tuli). piktogrammit osoittavat käsineiden suojaustason. piktogrammienlisänä voi olla numerokoodi, joka kuvaa suorituskykytasoja 1 - 4 tai - 5, parhaiten suojaaville käsineille. merkinnät0 ja x tarkoittavat, ettei suojausta ole (x = testit tekemättä, 0 = tasoa 1 ei saavutettu). avoin kirja -symboliosoittaa, että käyttäjän tulee tarkastaa henkilönsuojaimen suorituskyky, käyttöolosuhteet jne. ennen käyttöä.**mekaaniset vaarat** – hankauskestävyys: 3/4 tasolla – viillonkestävyys: x/5 tasolla – repäisykestävyys: 3/4 tasolla – pistonkestävyys: x/4 tasolla. **lämpö ja liekit** – tulenkestävyys: 4/4 tasolla – kontaktilämmönkestävyys: 4/4 tasolla – konvektiolämmön kestävyys: x/4 tasolla – säteittäisen lämmön kestävyys: x/4 tasolla– pienten sulametalliroiskeiden sietokyky: x/4 tasolla – suurten sulametalliroiskeiden sietokyky: x/4 tasolla.**rajoitukset ja/tai varoitukset** : kestää kuumien osien käsittelyä 500°c lämpötilaan asti. ei tule käyttää,mikäli liikkeessä oleva kone saattaa temmata mukaan.

**HU – információs, használati és karbantartási kézikönyv**az ön biztonsága érdekében, ez a személyi védőfelszerelés a legnagyobb körültekintéssel került gyártásra.bizonyosodjon meg arról, hogy teljesítményeik megfelelnek az ön munkaállomásán fennálló mechanikaiveszélyeknek. **használat** – a teljesítmények időbeni megőrzésének érdekében a következőket javasoljuk: -biztosítson tökéletes higiéniát. - használat előtt vizuálisan bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek afelszerelésen jelentős sérülések (lyukak, vegyi szennyeződések, nagyfokú elhasználódás stb.). - ne használjafolyadékok kezelésére. - a karbantartás, majd a tárolás elvégzése érdekében használat után ellenőrizzevizuálisan, hogy még mindig jelentős sérülésektől mentes. ellenkező esetben selejtezze ki a felszerelést, a helyiszabályozásoknak megfelelően. **karbantartás** – tisztítsa meg a felületét egy szappanos vízbe mártotttörlőruhával vagy egy finom szőrű kefével, majd tárolja egy tiszta és jól szellőzött helyiségben. **tárolás** –normál páratartalmi és hőmérsékleti (+15°c és + 30°c között) viszonyok mellett, napsugaraktól védett helyen,tiszta, fedett és jól szellőzött helyiségekben. **a ce jelölés** azt jelenti, hogy ez a felszerelés megfelel az egyénivédőfelszerelésekre vonatkozó 89/686/egk módosított irányelv alapvető előírásainak, illetve ek típusvizsgálatnaklett alávetve, amelyet a 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde számu bejelentettlaboratorium végez és a termelést egy hivatalos szervezet ellenörzi. **a teljesítmények** a következő európaiszabványok szerint kerültek felmérésre: EN420 + a1 védőkesztyűkre vonatkozó általános előírások.kézügyesség: 5 szintből 1. EN388 védőkesztyűk mechanikai veszélyek ellen. EN407 hőártalom ellen védőkesztyűk (hő és/vagy tűz). egy piktogram-rendszer jelzi a teljesítményeket. a piktogramok mellett számok isfeltűnhetnek, amelyek a teljesítmény-szintet jelölik 1 és 4 közötti, illetve 5-ös értékkel a legmagasabb szintekesetén. a 0 és x jelölések a védelem hiányát jelzik (x = a próba nem lett elvégezve, 0 = az 1-es szint nem lettelérve). a nyitott könyv emlékezteti a felhasználót arra, hogy egy egyéni védőfelszerelés használata előtttájékozódjon annak teljesítményeiről, használati feltételeiről stb. **mechanikai veszélyek** – kopás: 3 a 4szintből – vágás: x a 5 szintből – szakadás: 3 a 4 szintből – lyukadás: x a 4 szintből . **hő és láng** – égésiviselkedés: 4 a 4 szintből – kontakthő: 4 a 4 szintből – átadott hő: x a 4 szintből – sugárzó hő: x a 4 szintből– kis mennyiségű olvadt fém: x a 4 szintből – nagy mennyiségű olvadt fém: x a 4 szintből. **korlátozok és/vagyfigyelmeztetek:** meleg tárgyak kezelése 500°c-ig. ne használja abban az esetben, ha fennáll egy mozgásbanlévő gép általi befogás veszélye.

**IT – informazioni e istruzioni per l'uso e la pulizia**questo dispositivo di protezione individuale è costruito con la maggior cura e attenzione pensando alla vostraprotezione. è necessario che vi assicuriate che le sue prestazioni corrispondano ai rischi meccanici della vostrapostazione di lavoro. **uso** – per conservare nel tempo le prestazioni del prodotto, consigliamo di: - seguire unaperfetta igiene, - controllare visivamente e prima dell'uso che il prodotto non presenti difetti evidenti (fori,macchie di sostanze chimiche, parti notevolmente usurate, ecc.), - non usare il prodotto per maneggiare liquidi,- dopo l'uso, controllare visivamente che il prodotto sia sempre senza difetti evidenti in modo da poterlo puliree riporre. in caso contrario, gettarlo nei rifiuti in conformità con le legislazioni locali. **pulizia** – pulire lasuperficie, ad esempio, con un panno umido e acqua saponata oppure con una spazzola morbida e poi riporre ilprodotto in un luogo pulito e ventilato. **conservazione** – in condizioni normali di umidità e temperatura (da+15°c a + 30°c), al riparo dal sole e in locali puliti, al coperto e ventilati. **il marchio ce** significa che questodispositivo è conforme ai requisiti essenziali della direttiva europea cee/89/686 modificata, relativa ai dispositividi protezione individuale sottoposti ad esame ce di tipo effettuato dal laboratorio notificato n° 0493 - centexbel– gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde e sottoposti ad un sistema di assicurazione della qualità cedella produzione controllata dall'organismo accreditato. **le prestazioni** sono state valutate in base alleseguenti norme europee: EN420 + a1 requisiti generali per i guanti di protezione. destrezza: 1 su 5 livelli. EN388 guanti di protezione contro i rischi meccanici. EN407 guanti di protezione contro rischi termici (calore e/ofuoco). un sistema di pittogrammi simboleggia le prestazioni. questi pittogrammi possono essere accompagnatida numeri che rappresentano il livello di prestazione: da 1 a 4 o 5 per i livelli più elevati. 0 e x indicano l'assenzadi protezione (x = prova non effettuata, 0 = livello 1 non raggiunto). il simbolo del libro aperto indicaall'utilizzatore che prima di usare un dispositivo di protezione individuale, deve informarsi sulle sue prestazionie sulle condizioni d'uso, ecc. **rischi meccanici** – abrasione: 3 su 4 livelli – taglio per tranciatura: x su 5 livelli– strappo: 3 su 4 livelli – foratura: x su 4 livelli. **calore e fiamma** – comportamento al fuoco: 4 su 4 livelli– calore da contatto: 4 su 4 livelli – calore convettivo: x su 4 livelli – calore radiante: x su 4 livelli – piccoleproiezioni di metallo fuso: x su 4 livelli – importanti proiezioni di metallo fuso: x su 4 livelli. **limitazioni e/oavvertenze:** manipolazione di pezzi caldi fino a 500°c. non usare in caso di rischio di aderenza per macchina inmovimento.

**NL – Informatie–, gebruikers– en onderhoudshandleiding** Dit persoonlijke beschermingsmiddel is met de grootste zorg vervaardigd voor uw bescherming. u dient zich ervan te vergewissen dat de prestaties van dit beschermingsmiddel afgestemd zijn op de mechanische risico's die uw werkplek met zich meebrengt. **Gebruik** – om de prestaties van dit product voor lange tijd optimaal tehouden, raden wij u aan: - een maximale hygiëne te betrachten. - het beschermingsmiddel vóór gebruik visueelte inspecteren op grote gebreken (perforatie, besmetting met chemicaliën, aanzienlijke slijtage, enz.). – dit beschermingsmiddel niet te gebruiken voor het werken met vloeistoffen. - het beschermingsmiddel na gebruik opnieuw visueel te inspecteren op grote gebreken zodat het kan worden gereinigd en opgeslagen. Indien het product gebreken vertoont moet het volgens de plaatselijke regelgeving weggegooid worden. **Onderhoud** –reinig het oppervlak, bijvoorbeeld met een sopje en een zachte doek of een borstel met zachte haren en berg het middel daarna op een schone, geventileerde plaats op. **opslag** – bij een normale vochtigheidsgraad entemperatuur (+15°c tot + 30°c), uit de zon en op een schone, overdekte en geventileerde plaats.
**De cemarkering** betekent dat dit beschermingsmiddel voldoet aan de essentiële eisen van de gewijzigde europeserichtlijn 89/686/eeg inzake persoonlijke beschermingsmiddelen die een ce-keuring moeten ondergaan van het type dat wordt uitgevoerd door het aangemeld laboratorium nr. 0493 - Centexbel – Gent, Technologiepark 7,be-9052 Zwijnaarde en onderworpen aan een eg-kwaliteitszorgsysteem van de productie dat is gecontroleerd door een daartoe erkend orgaan. **de prestaties** zijn volgens de volgende europese eisen beoordeeld: EN420+ a1 algemene eisen voor beschermende handschoenen. vingergevoeligheid: 1 – 5 prestatieniveaus. EN388 beschermende handschoenen tegen mechanische risico's. EN407 handschoenen die beschermen tegen thermische risico's (warmte en/of vuur). het prestatieniveau wordt weergegeven middels een pictogram,eventueel gevolgd door cijfers, waarbij de hoogte van elk cijfer (1 t/m 5) het weerstandsniveau tegen elk risico aangeeft. 0 en x betekenen: geen bescherming (x betekent niet getest, 0 betekent beneden het minimaalprestatieniveau). het open boek symbool betekent dat de gebruiker zich voordat hij het persoonlijkebeschermingsmiddel gaat gebruiken eerst moet informeren over de prestaties, de gebruiksvoorwaarden, enz. **Mechanische risico's** – schuren: 3 op 4 prestatieniveaus - snijden: x op 5 prestatieniveaus - scheuren: 3 op 4 prestatieniveaus - perforatie: x op 4 prestatieniveaus. **Warmte en vlammen** – vuurgedrag: 4 op 4 niveaus –contactwarmte: 4 op 4 niveaus – convectiewarmte: x op 4 niveaus – stralingswarmte: x op 4 niveaus – lichtspatten van vloeibaar metaal: x op 4 niveaus sterk spatten van gesmolten metaal: x op 4 niveaus. **Beperkingenen/of waarschuwingen:** werkzaamheden met hete onderdelen tot 500°c. niet gebruiken in situaties waarbij het risico bestaat om gegrepen te worden door bewegende en/of draaiende machine delen.

**PL – instrukcja informacyjna, obsługi i konserwacji**niniejsze wyposażenie ochrony indywidualnej zostało wyprodukowane z jak największą starannością w celuzapewnienia odpowiedniej ochrony użytkownika. należy upewnić się, że jego charakterystyki są zgodne zzagrożeniami mechanicznymi występującymi w miejscu pracy. **użytkowanie** – w celu utrzymania poziomucharakterystyk w czasie, zalecamy: - utrzymywanie idealnej higieny. - kontrolowanie wzrokowe przed użyciem,pod kątem obecności poważnych uszkodzeń wyposażenia (przebicia, zanieczyszczenia chemiczne, poważnezużycie, itd.). - nie używać wyposażenia przy manipulowaniu płynami. - po użyciu, sprawdzenie wzrokoweobecności uszkodzeń przed wykonaniem zabiegów konserwacyjnych i przechowywaniem. w innym wypadku,wyposażenie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami. **konserwacja** – wyczyścić powierzchnię, naprzykład ścierką nasączoną wodą z mydłem lub szczotką z miękkiego włosia i umieścić w czystym i przewiewnymmiejscu. **magazynowanie** – w normalnych warunkach wilgotności i temperatury (+15°c do + 30°c), wmiejscu zabezpieczonym przed słońcem, w czystym, zadaszonym i przewiewnym miejscu. **oznakowanie ce**oznacza, że wyposażenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami dyrektywy europejskiej ewg/89/686 zezmianami, dotyczącej wyposażenia ochrony indywidualnej poddawanego testom ce wykonywanym przezuprawnione laboratorium nr 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde i podlegasystemowi zapewnienia jakości produkcji ce, kontrolowanemu przez uprawnioną instytucję autoryzacyjną.**charakterystyki** zostały ocenione zgodnie z następującymi normami europejskimi: EN420 + a1 wymaganiaogólne dla rękawic ochronnych. zręczność: 1 na 5 poziomów. EN388 rękawice ochronne chroniące przedzagrożeniami mechanicznymi. EN407 rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznych (gorąco i / lub ogień).
system piktogramów symbolizuje charakterystyki. piktogramy mogą być wyposażone w cyfry reprezentującepoziomy charakterystyk od 1 do 4 lub 5 dla najwyższych poziomów. 0 i x oznaczają brak ochrony (x = test niezostał wykonany, 0 = poziom 1 nie został osiągnięty). otwarta książka przypomina użytkownikowi, że przedużyciem wyposażenia ochronnego musi uzyskać informacje dotyczące jego charakterystyki i warunkówużytkowania, itd. **zagrożenia mechaniczne** – ścieranie: 3 na 4 poziomy – przecięcie: x na 5 poziomów –rozerwanie: 3 na 4 poziomy – perforacja: x na 4 poziomy. **gorącem i płomieniem** – zachowanie w ogniu 4 na 4 poziomach - kontakt ciepło: 4 na 4 poziomach - ciepła przekazywana przez konwekcyjne: x na 4poziomach - promieniowania cieplnego: x na 4 poziomach - małe spattering ciekłego metalu: x na 4 poziomach- duże rozprysków ciekłych metali: x na 4 poziomach. **ograniczenia i /lub ostrzeżenia:** obsługa części ciepłado 500°c. nie używać w przypadku ryzyka zaczepienia przez maszynę w ruchu.

**PT – instruções informativas para utilização e manutenção** este equipamento de protecção individual, foi fabricado com todo o cuidado, para sua protecção. deveráassegurar-se que os respectivos desempenhos correspondem aos riscos mecânicos do seu posto de trabalho.**utilização** – para que estes desempenhos sejam mantidos no tempo, aconselhamos: - que cumpra umahigiene perfeita. – assegurar-se visualmente e antes de qualquer utilização, que não apresenta defeitos de maior(suores, sujidades químicas, desgastes notórios, etc.). - não utilizar para manipulação de líquidos. - apósutilização, verifique visualmente se se mantém isento de defeitos notórios, para que receba manutenção e sejaarmazenado. caso contrário, eliminar conforme regras locais. **manutenção** – limpa a superfície, por exemplocom um pano embebido em água com sabão ou uma escova de pêlos macios e em seguida arrumar em locallimpo e arejado. **armazenagem** – em condições normais de humidade e temperatura (+15°c a + 30°c), aoabrigo do sol e em locais limpos, cobertos e arejados. **a marcação ce** significa que este equipamento está emconformidade com as exigências essenciais da directiva europeia cee/89/686 alterada, relativa aos equipamentosde protecção individual submetidos a exame ce de tipo efectuado por laboratório notificado n° 0493 - centexbel– gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde e submetido a um sistema de controle de qualidade ce daprodução controlado por um organismo notificado. **os desempenhos** foram avaliados segundo as normaseuropeias que se seguem: EN420 + a1 requisitos gerais para luvas de protecção. destreza: 1 em 5 níveis. EN388 luvas de protecção contra riscos mecânicos. EN407 luvas de proteção contra riscos térmicos (calor e/oufogo). um sistema de pictogramas simboliza os respectivos desempenhos. estes pictogramas podem seracompanhados de algarismos que representam os níveis de desempenho de 1 a 4 ou 5 para os níveis maiselevados. 0 e x significam ausência de protecção (x = ensaio não efectuado, 0 = nível 1 não atingido). o livroaberto lembra ao utilizador, que antes de utilizar um equipamento de protecção individual, deve informar-se dosrespectivos desempenhos e condições de utilização, etc. **perigos mecânicos** – abrasão: 3 em 4 níveis –corte por golpe: x em 5 níveis - rasgão: 3 em 4 níveis - perfuração: x em 4 níveis. **calor e chamas** –comportamento no fogo: 4 entre 4 níveis – calor de contato: 4 entre 4 níveis – calor convectivo: x entre 4 níveis– calor radiante: x entre 4 níveis – pequenas projeções de metal líquido: x entre 4 níveis – grandes projeçõesde metal fundido: x entre 4 níveis. **limitaçãoções e/ou avisos:** manipulação de peças quentes até 500°c.não utilizar em caso de riscos de ser colhida por máquina em movimento.

**RO – manual de informare, utilizare şi întreţinere** acest echipament de protecţie individuală a fost fabricat cu cea mai mare grijă pentru protecţia dumneavoastră.trebuie să vă asiguraţi că performanţele acestora corespund riscurilor mecanice ale postului dumneavoastră delucru. **utilizare** – pentru ca aceste performanţe să fie păstrate în timp, vă recomandăm următoarele: -respectaţi o igienă perfectă. - asiguraţi-vă vizual şi înainte de utilizare că nu prezintă defecte majore (perforări,murdării chimice, uzuri majore, etc.). - nu-l utilizaţi pentru manipularea de lichide. - verificaţi după utilizare, dacăîn continuare nu prezintă defecte majore pentru a putea fi întreţinut, apoi depozitat. în caz contrar, eliminaţi-lconform reglementărilor locale. **întreţinere** – curăţaţi suprafaţa de exemplu cu o cârpă îmbibată în apă cusăpun sau o perie cu fire moi, după care depozitaţi echipamentul într-un loc curat şi aerisit. **depozitare** – încondiţii normale de umiditate şi temperatură (de la +15°c la + 30°c), la adăpost de razele solare şi în spaţiicurate, acoperite şi aerisite. **marcajul ce** semnifică faptul că acest echipament este conform cerinţeloresenţiale ale directivei europene cee/89/686 modificate, cu privire la echipamentele de protecţie individuală,supus examenului ce de tip, efectuat de laboratorul notificat nr. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7,be-9052 zwijnaarde şi supus unui sistem de asigurarea calităţii ce a producţiei verificate de către un organismnotificat. **performanţele** au fost evaluate conform normelor europene următoare: EN420 + a1 cerinţegenerale pentru mănuşile de protecţie. dexteritate: 1 din 5 niveluri. EN388 mănuşi de protecţie împotrivariscurilor mecanice. EN407 mănuşi de protecţie împotriva riscurilor termice (căldură şi/sau foc). un sistem depictograme simbolizează performanţele acestuia. aceste pictograme pot fi însoţite de cifre reprezentând nivelurilede performanţă de la 1 la 4 sau 5 pentru nivelurile cele mai ridicate. 0 şi x semnifică absenţa protecţiei (x =încercare neefectuată, 0 = nivel 1 neatins). cartea deschisă reaminteşte utilizatorului că, înainte de a utiliza unechipament de protecţie individuală, trebuie să se informeze cu privire la performanţele acestuia şi condiţiile deutilizare, etc. **pericole mecanice** – abraziune: 3 din 4 niveluri – tăiere: x din 5 niveluri – rupere: 3 din 4niveluri – perforare: x din 4 niveluri. **căldură şi flacări** – comportament la foc: 4 din 4 niveluri – căldurăde contact: 4 din 4 niveluri – căldură convectivă: x din 4 niveluri – căldură radiantă: x din 4 niveluri – proiecţiide mici cantităţi de metal lichid: x din 4 niveluri – proiecţii de mari cantităţi de metal topit: x din 4 niveluri.**limitări şi/sau avertizări:** se pot manipula piese cu o căldură de până la 500°c. a nu se utiliza în caz deriscuri de prindere de o maşină în mişcare.

**SE – informations–, användar– och underhållsnotis** denna individuella skyddsutrustning har tillverkats med största omsorg för att skydda dig på bästa sätt. du börsäkerställa att dess prestanda motsvarar de mekaniska riskerna på din arbetsplats. **användning** – för attdess prestanda skall bibehållas med tiden, råder vi dig att: - iaktta noggrann hygien. - före användning visuelltkontrollera att det inte finns några större fel (uppstådda hål, kemiska angrepp, större slitage, etc.). - inteanvända den vid hantering av vätskor. - efter användning, visuellt kontrollera att den fortfarande är fri från störrebrister så att den kan hållas i skick och lagras. om så inte är fallet, skall den kasseras enligt lokala bestämmelser.**underhåll** – rengör ytan, t.ex. med en trasa indränkt med tvålvatten eller en mjuk borste och förvara sedanpå en ren och ventilerad plats. **lagring** – under normala fuktighets- och temperaturförhållanden (+15°c till+ 30°c), i skydd från solsken och i rena, täckta och ventilerade lokaler. **ce–märkningen** betyder att dennautrustning uppfyller huvudkraven i det europeiska direktivet cee/89/686 med ändringar, rörande individuellskyddsutrustning underställd ce-typundersökning utförd av det tillkännagivna laboratoriet nr 0493 - centexbel– gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde och testade i ett system för garanti av produktionens cekvalitetsom kontrollerats av det officiella institutet. **prestanda** har utvärderas enligt följande europeiskanormer: EN420 + a1 allmänna krav för skyddshandskar. fingerfärdighet: 1 på 5 nivåer. EN388 skyddshandskarmot mekaniska risker. EN407 skyddshandskar mot termiska risker (hetta och/eller brand).ett system medpiktogram symboliserar dess prestanda. dessa piktogram kan åtföljas av siffror som representerarprestandanivåerna från 1 till 4 eller 5 för de högsta nivåerna. 0 och x betyder avsaknad av skydd (x = provningej utförd, 0 = nivå 1 ej uppnådd). den öppna boken påminner användaren om att denne före användning av enindividuell skyddsutrustning skall informera sig om dess prestanda och användningsvillkor, etc. **mekaniskaskador** – nötning: 3 på 4 nivåer – skärskada genom skärning/klippning: x på 5 nivåer - upprivning: 3 på 4nivåer - perforering: x på 4 nivåer. **värme och låga** – beteende vid brand: 4 på 4 nivåer – värme vid kontakt: 4 på 4 nivåer – konvektiv värme: x på 4 nivåer – strålningsvärme: x på 4 nivåer – små stänk av metall ivätskeform: x på 4 nivåer – stora stänk av smält metall: x på 4 nivåer. **begränsningar och/eller varningar:**hantering värme delar till 500°c. skall ej användas vid risk för indragning i en maskin i rörelse.

**SI – informacije za uporabnika, navodila za uporabo in vzdrževanje**ta osebna varovalna oprema je bila proizvedena po najvišjih varnostnih standardih. prepričajte se, da njenelastnosti/zmogljivosti ustrezajo mehanskim nevarnostim na vašem delovnem mestu. **uporaba** – da bi opremanudila ustrezno zaščito, vam svetujemo: – skrbite za čistočo. – z vidnim pregledom in pred vsako uporabo sepreprričajte, da na opremi ni znakov večjih pomanjkljivosti (pretrganje, kemične poškodbe, obraba itd.). – opremene uporabljajte za delo s tekočinami. – po uporabi z vidnim pregledom preverite, ali so na opremi vidne večjepomanjkljivosti oziroma poškodbe in ali je primerna za shranjevanje oziroma skladiščenje. v nasprotnem primeruopremo zavrzite v skladu z veljavno lokalno zakonodajo. **vzdrževanje** – čistiti površinsko, s krpo, namočenov milnico, ali z mehko krtačo. po čiščenju shraniti v čist in zračen prostor. **skladiščenje** – v normalno vlažnihpogojih in na temperaturi od +15°c do + 30°c, zaščiteno pred soncem, v čistih, pokritih in dobro zračenihprostorih. **oznaka ce** pomeni, da oprema ustreza vsem osnovnim zahtevam evropske direktive 89/686/egs sspremembami, ki se nanaša na osebno varovalno opremo, ki je bila pregledana v ocenjevalnih postopkih ce, kijih je izvedel pooblaščeni laboratorij št. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde zakaterega velja sistem zagotavljanja kakovosti proizvodnje ce pod nadzorom priglašenega organa. **lastnostioz. odpornost** so bile ocenjene v skladu z naslednjimi evropskimi standardi: EN420 + a1 splošne zahteveza zaščitne rokavice. odpornost: 1 od 5 stopenj. EN388 zaščitne rokavice za zaščito pred mehanskimipoškodbami. EN407 rokavice za zaščito pred termičnimi tveganji (vročina in/ali ogenj). odpornost jeponazorjena z risbami. nekatere risbe so opremljene s številkami, ki predstavljajo stopnjo odpornosti od 1 do 4ali 5, ki je najvišja stopnja. 0 in x pomenita 'brez zaščite' (x = poskus ni bil opravljen, 0 = ne dosega stopnjezaščite 1). simbol 'odprta knjiga' opozarja uporabnika, da se mora pred uporabo zaščitne opreme seznaniti znjenimi lastnostmi in pogoji uporabe. **mehanske nevarnosti** – odpornost proti abraziji (obrabi): 3 od 4stopenj – odpornost proti rezanju: x od 5 stopenj – odpornost proti raztrganju: 3 od 4 stopenj – odpornost protiprebadanju: x od 4 stopenj. **vročina in plamen** – obnašanje v ognju: 4 na 4 nivojih – vročina pri stiku: 4 na 4 nivojih – vročina zaradi konvekcije: x na 4 nivojih – sevajoča vročina : x na 4 nivojih – drobni brizgi tekočekovine : x na 4 nivojih – veliki brizgi staljene kovine : x na 4 nivojih. **omejitve in/ali opozorila:** premikanjevročih kosov do 500°c. ne uporabljajte v primeru nevarnosti, da se oprema zatakne ali ujame v stroj, ki je vpogonu.

**SK – návod s informáciami užívateľský návod a návod na údržbu**toto vybavenie individuálnej ochrany bolo vyrobené za účelom vašej ochrany. uistite sa, či ich vlastnostizodpovedajú mechanickým rizikám vášho pracovného stanoviska. **použitie** – za účelom udržania týchtovlastností postupom času vám odporúčame: - dodržiavať bezchybnú hygienu. - vizuálne a pred každým použitímsa uistiť či nevykazuje závažné chyby (prepichnutie, chemické nečistoty, značné opotrebovanie, atď.). - nepoužívaťho pre manipuláciu s tekutinami. - po použití si vizuálne overte či stále nevykazuje závažné chyby aby ste ho mohliudržiavať a uskladniť. v opačnom prípade ho vyraďte podľa lokálnych predpisov. **údržba** – plochu vyčistitenapríklad utierkou nasiaknutou mydlovou alebo kefkou s jemnými štetinami a umiestnite ho následne na suché avetrané miesto. **skaldovanie** – za normálnych vlhkostných a teplotných podmienok (+15°c až + 30°c), chráňtepred slnkom a skladuje na čistom prikrytom a vetranom mieste. **zančka ce** znamená, že tento prostriedok jezhodný so základnými požiadavkami európskej smernice cee/89/686 v znení neskorších predpisov týkajúcej saprostriedkov individuálnej ochrany podliehajúcich typovej skúške ce vykonanej oprávneným laboratóriom č. 0493- centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde a podlieha systému zaistenia kvality ce pre výrobukontrolovanú notifikovanou organizáciou. **vlastnosti** boli preskúmané podľa nasledujúcich európskych noriem:EN420 + a1 celkové požiadavky pre ochranné rukavice. použiteľnosť : 1 v 5 úrovniach. EN388 ochranné rukaviceproti mechanickým rizikám. EN407 ochranné rukavice proti tepelným rizikám (teplo a/alebo oheň). systém spiktogramami symbolizuje jeho vlastnosti. tieto piktogramy môžu sprevádzať čísla určujúce úrovne vlastností od1 až 4 alebo 5 pre najvyššie úrovne. 0 a x znamenajú absenciu ochrany (x = nevykonaný test , 0 = úroveň 1 neboladosiahnutá). otvorená kniha pripomína používateľovi že je pred použitím prostriedku individuálnej ochrany povinnýinformovať sa o jeho vlastnostiach a podmienkach použitia atď. **mechanické nebezpečenstvá** – poškrabanie: 3 v 4 úrovniach – porezanie: x v 5 úrovniach– roztrhanie: 3 v 4 úrovniach – prederavenie: x v 4 úrovniach.**kritériá účinnosti pri pôsobení horúčavy a plameňov** – správanie pri požiari: 4 na 4 úrovniach– kontaktné teplo: 4 na 4 úrovniach – konvekčné teplo: x na 4 úrovniach – sálavé teplo: x na 4 úrovniach - úletymalých kusov roztaveného kovu: x na 4 úrovniach – úlety veľkých kusov roztaveného kovu: v na 4 úrovniach.**obmedzenia a/alebo upozornenia:** manipulácia s horúcimi predmetmi až do 500°c. nepoužívať v prípade rizikazachytenia strojom v pohybe.